



LIBROS
QUE UNEN

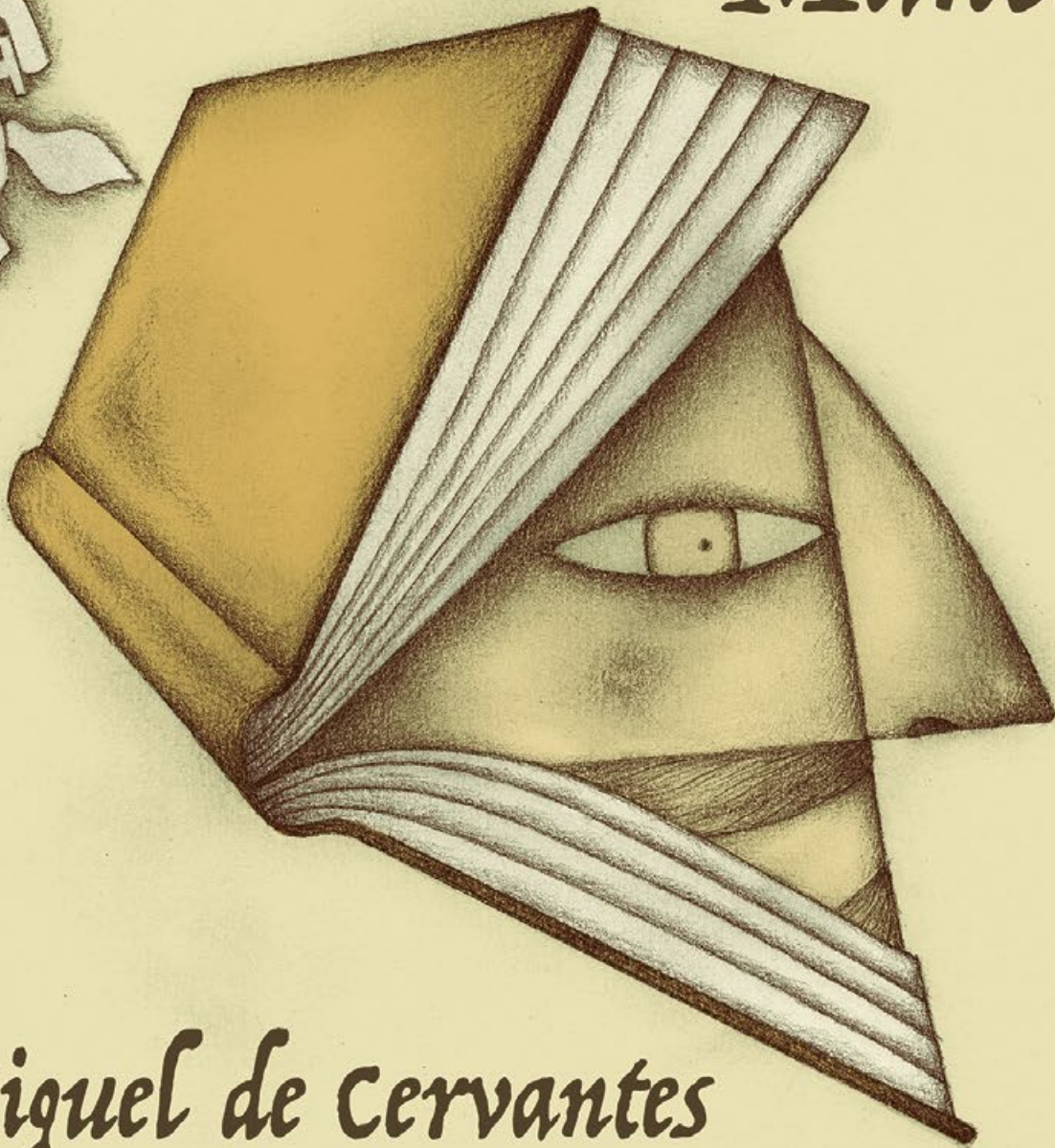
librosqueunen.org



3

LECTURA FÁCIL

Don Quijote de la Mancha



Miguel de Cervantes

PROGRAMA DE APRENDIZAJE Y
ACOMPANAMIENTO EMOCIONAL
A TRAVÉS DE LOS LIBROS

Frena la curva
Juntxs somos más fuertes

TÍTULO

Don Quijote de la Mancha

Adaptación a Lectura Fácil:

Adaptación para #LibrosQueUnen: Plena Inclusión Aragón

Validación para #LibrosQueUnen: Creando Espacios Accesibles

CRÉDITOS DEL LIBRO

Edita: Equipo #LibrosQueUnen

Ilustración: Alberto Gamón

Adaptación: Carolina Cajal y Esteban Corsino

Introducción: Ángeles Gaudioso y Andrea Aisa

Diseño y maquetación: Línea Diseño

Impresión: DocuStore

Logística: Correos y Ormamail

Diseño y desarrollo web: Flat101

Depósito Legal: Z 737-2020

El texto de esta obra está bajo una **Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional**.



Los ilustradores se reservan el derecho a no autorizar el uso de sus obras por parte de organizaciones sin fines educativos o con valores contrarios a los derechos humanos, o que no coincidan con los objetivos del proyecto Libros que unen.

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE



Don Quijote de la Mancha



Todas las páginas de este libro han sido validadas por personas con discapacidad intelectual o del desarrollo de la comisión de validación de Plena inclusión Aragón: Fernando Blázquez Tomás, Marisa Sanchis Valenzuela, David López San Nicolás, Mariluz Magaña Arilla, Luis Antonio Muñoz Garatachea, Estefanía Sancho Muñoz, Marisol Espinosa Polo, Alejandro García Torrubia, Elena García Herrando, Isabel Campos Aldana, Ruth Guillen, Lorenzo Costey, Alba Giménez, Gema Leal, María Domingo, Rafael Espes y Pascual Asensio.

Agradecimiento a las más de 40 personas, organizaciones y empresas que han hecho posible este proyecto.

Aragón. Mayo 2020.

En alguna página verás palabras con una mancha como esta: 

Eso es porque es una palabra complicada de entender.

A la derecha de esa palabra encontrarás su definición, para que entiendas lo que significa.

LIBROS QUE UNEN

Este libro se ha hecho para el proyecto “Libros que Unen”. Este proyecto quiere llevar libros fáciles de entender a las casas de niños y niñas de todo el mundo, para que puedan leer clásicos universales.

También se pueden organizar tertulias literarias en familia, en el colegio, en asociaciones, y hablar sobre el libro.

Este proyecto puede ayudar a que niños y niñas puedan leer y disfrutar con los libros.

Este libro solo tiene 3 capítulos del libro Don Quijote de la Mancha. A partir de ahora, llamaremos a este libro así: El Quijote. En el libro de El Quijote hay más capítulos y aventuras.

Alonso Quijano es el protagonista. Le gusta mucho leer libros de aventuras fantásticas de caballeros, princesas, magos y castillos encantados. Le gustan tanto estas historias, que se cree que su vida es una de ellas. Algunas personas lo llaman loco.

En este libro, leerás solo los tres primeros capítulos en los que ocurre lo siguiente:

En el capítulo 1, Alonso cambia su nombre por Don Quijote.

En el capítulo 2, sale con su caballo de casa.

Y en el capítulo 3, se hace caballero y se va a buscar aventuras.

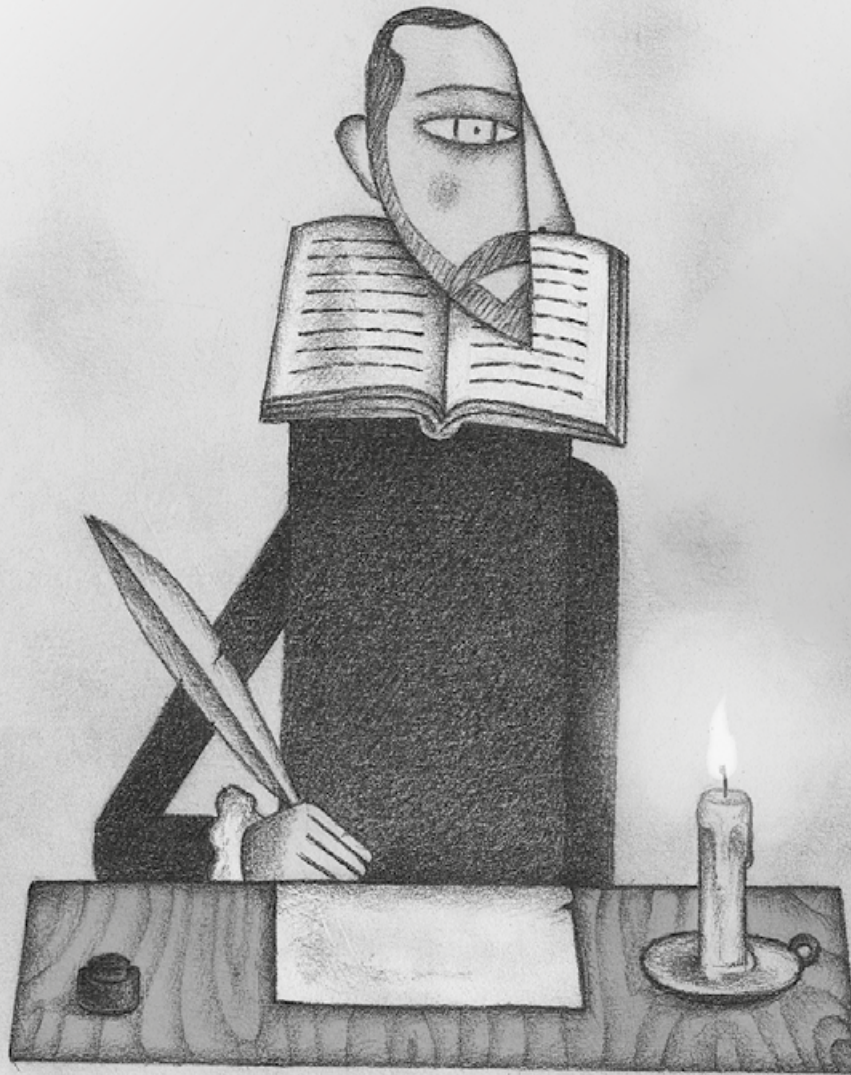
Don Quijote de la Mancha

En el libro de El Quijote hay muchos más capítulos. Por ejemplo, en un capítulo que no está en este libro, Don Quijote consigue convencer a un labrador que se llama Sancho Panza para que sea su ayudante.

En otro capítulo, se pelea con unos molinos de viento creyendo que son gigantes. Y vive muchas más aventuras.

Cuando acaba todas sus aventuras, Don Quijote decide irse a vivir a una montaña. Más tarde, sus amigos lo llevan a su casa dentro de una jaula.

El autor de este libro, Miguel de Cervantes, escribió una segunda parte. En el segundo libro, Don Quijote sale de nuevo con Sancho a buscar nuevas aventuras. Al final, el caballero vuelve a su casa muy enfermo. Justo antes de morir, Don Quijote pide perdón a todos y todas por sus locuras.



Éste es Miguel de Cervantes.
Es el autor que escribió el libro
Don Quijote de la Mancha.

Don Quijote de la Mancha

**Capítulo 1. El famoso caballero
Don Quijote de la Mancha.**

**Capítulo 2. El primer viaje
de Don Quijote fuera de su tierra.**

Capítulo 3. Don Quijote armado caballero.

CAPÍTULO 1:

El famoso caballero Don Quijote de la Mancha

En un lugar de la Mancha,
de cuyo nombre no quiero acordarme,
vivía un **hidalgo**.

Este hidalgo tenía unos 50 años
y estaba muy delgado.

Su nombre era Alonso Quijano.

Alonso vivía en casa con una **ama**,
una sobrina y un ayudante para el campo.

Le gustaba mucho madrugar
para ir a cazar.

Un **hidalgo** es una persona que ha nacido en una familia noble, es decir, en una familia rica y poderosa.

Ama es una mujer que se encarga de cuidar la casa de la persona para la que trabaja.

Don Quijote de la Mancha

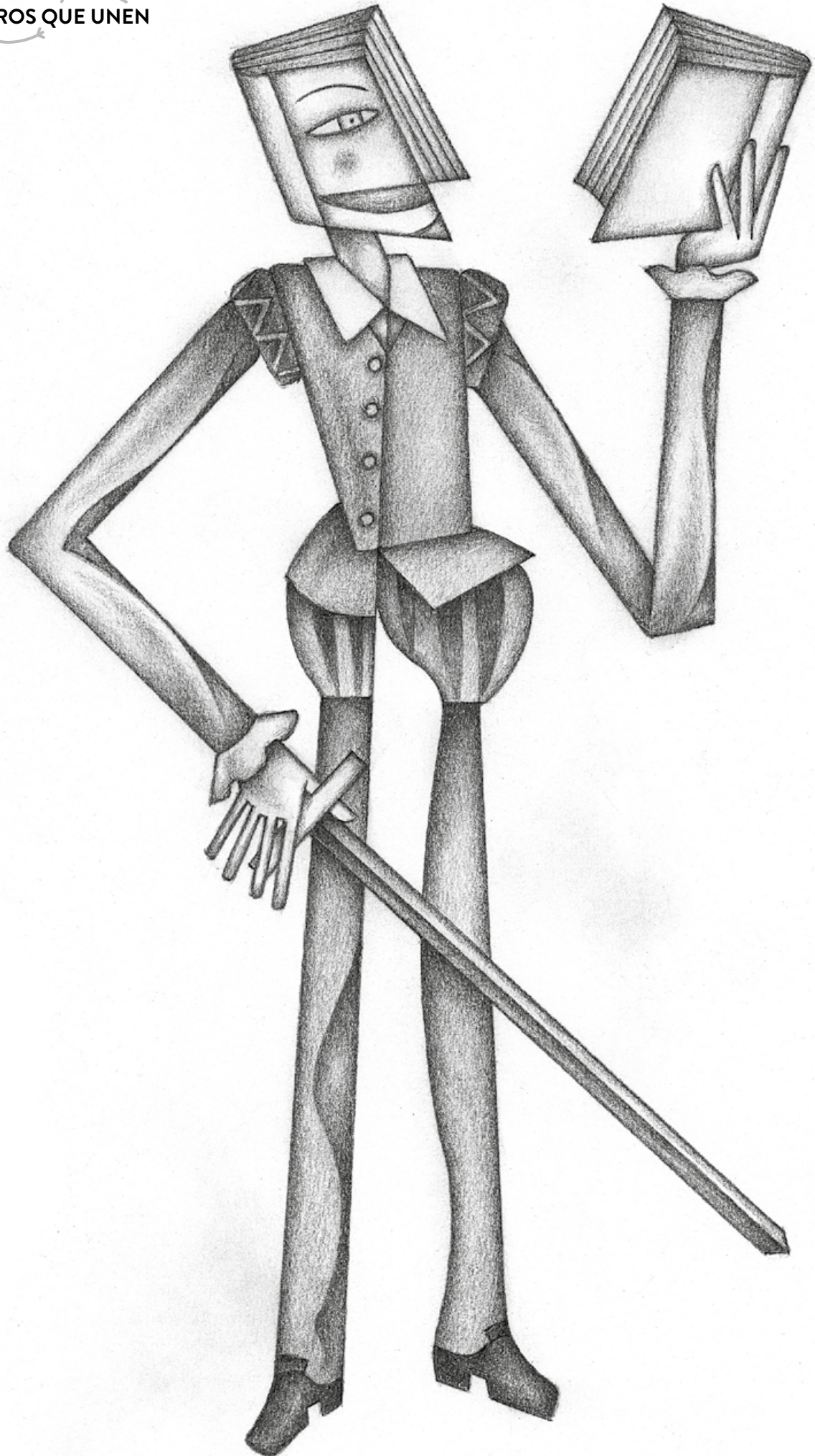
Pero, lo que más le gustaba de todo era leer libros sobre caballeros. Le gustaba tanto que se olvidó hasta de cuidar sus propiedades.

Para comprar libros sobre caballeros llegó a vender parte de sus propiedades.

Le gustaban mucho algunos libros que eran difíciles de entender.

En esos libros leía frases muy complicadas y pasaba día y noche intentando entenderlas.

De tanto leer, dejó de dormir y se le secó el cerebro. Se volvió loco.



Don Quijote de la Mancha

A Alonso, le parecían reales,
todas las aventuras, batallas, magia
y enamoramientos que leía en los libros.

Por ejemplo, él se creía las aventuras
del Caballero de la Ardiente España,
que de un golpe mató a 2 gigantes feroces.

Después de un tiempo, Alonso pensó
que debía convertirse en caballero.

Así podría irse por el mundo con sus armas
y su caballo para buscar aventuras
y entrenarse como caballero.

Alonso quería superar muchos peligros
y hacerse famoso.

Lo primero que hizo fue limpiar unas armas que tenía y que eran muy antiguas. También limpió su antigua armadura.

Luego fue a buscar a su caballo, que estaba muy delgado, pero le parecía el mejor caballo del mundo.

Alonso quería cambiarle el nombre al caballo. Pensó durante 4 días seguidos y al final decidió llamarlo Rocinante.

Después, Alonso decidió cambiar su propio nombre.

Estuvo 8 días pensando hasta que encontró el nombre que más le gustaba.

Ese nombre fue Don Quijote de la Mancha.

“Quijote” era una palabra muy parecida a su apellido Quijano.

“De la Mancha” era el nombre del lugar donde vivía.

Don Quijote de la Mancha

Ya tenía las armas, el caballo
y su nuevo nombre,
pero se dio cuenta de que le faltaba algo.

Le faltaba una dama de la que enamorarse.
Una mujer a la que amar.

Don Quijote pensaba que,
si algún día luchaba contra un gigante
y le vencía.
Le obligaría a ponerse de rodillas
delante de esa dama,
para demostrarle su amor.

Don Quijote recordó que estuvo enamorado
de una **campesina**, aunque ella no lo sabía.

Esta mujer era de un pueblo llamado Toboso,
un pueblo cercano al pueblo de Don Quijote.

Esta dama se llamaba Aldonza.

Don Quijote cambió el nombre de Aldonza
por el de Dulcinea del Toboso.

Don Quijote, quería que los nombres
de su caballo, de su amada y el suyo
fueran nombres impresionantes.
Por eso cambiaba los nombres.

Una
campesina
es una mujer
que trabaja en
el campo.

CAPÍTULO 2: El primer viaje de Don Quijote fuera de su tierra

Don Quijote no quería perder más tiempo.

Pensaba que tenía que solucionar muchos problemas que ocurrían por todo el mundo.

Entonces, era el mes de Julio y hacía mucho calor.

Un día, se levantó muy temprano y sin que nadie se enterara, cogió sus armas y su lanza y se montó en su caballo Rocinante.

En cuanto salió, recordó que no había sido **armado caballero**.

Armarse caballero era una ceremonia que servía para convertirse en caballero.

Solo un caballero puede armar caballero a otra persona

Don Quijote de la Mancha

Para solucionarlo, decidió que sería armado caballero por el primer caballero que encontrara por el camino.

Don Quijote **cabalgaba** y hablaba solo, consigo mismo.

Cuando se cuenten mis aventuras y **hazañas**, se escribirán sobre mármol, bronce y en muchos libros.

Decía Don Quijote, repitiendo frases que había leído en sus libros.

También hablaba de su amor a Dulcinea, diciendo: ¡Dulcinea, mi corazón es tuyo!

Casi todo el día cabalgó sin que pasara nada y eso le ponía nervioso. Se aburría y perdía la paciencia.

Al anochecer, Don Quijote y Rocinante, estaban cansados y tenían mucha hambre.

El caballero buscaba algún castillo o refugio para pastores donde comer algo y pasar la noche.

Cabalgar es montar a caballo

Una **hazaña** es hacer algo heroico con mucho esfuerzo y valor.



Don Quijote de la Mancha

Entonces vio una **posada** en el camino.
Cabalgó rápido hasta la posada.

En la puerta de la posada,
se encontró con 2 mujeres jóvenes.

Cuando estuvo cerca de la posada,
Don Quijote se imaginó que era un castillo.

El castillo tenía 4 torres y un **punte levadizo**.

Don Quijote esperó en la puerta del castillo
a que anunciaran su llegada.

En los libros que había leído,
cuando los caballeros llegaban a un castillo,
las personas los recibían
tocando música con unas trompetas.

Justo en ese momento un cuidador de cerdos
tocó un **cuerno**.

Era la forma de hacer que los cerdos
volvieran a la **pocilga**.

Don Quijote pensó que el sonido del cuerno
eran las trompetas, anunciando su llegada
y se acercó a la posada.

Una **posada**
es como un
albergue
para dormir y
comer.

Un **punte levadizo** es un
puente que
sube y baja
para dejar
pasar a gente.

Los **cuernos**
de algunos
animales,
también sirven
para emitir
sonidos, como
una bocina

Una **pocilga**
es donde
duermen
los cerdos
domésticos.

Recuerda que para Don Quijote la posada era un castillo.

En la puerta de la posada, había 2 mujeres jóvenes que se asustaron al ver a un hombre vestido con armadura y llevando armas.

Las mujeres querían entrar a la posada, pero Don Quijote les dijo:

Don Quijote — No huyáis doncellas, que soy un caballero y no os voy a tocar ni hacer nada malo a ninguna.

Cuando las jóvenes escucharon la palabra “doncellas”, comenzaron a reírse.

Justo en ese momento, salió el **posadero**, que le dijo bromeando:

Posadero — Si busca posada, señor caballero, aquí encontrará descanso.

Don Quijote le respondió:

Don Quijote — Para mí, cualquier cosa estará bien.

Después le pidió al posadero que cuidase de su caballo, porque era el mejor caballo del mundo.

Un **posadero** es el dueño de la posada.

Don Quijote de la Mancha

El posadero miró al caballo
y no le pareció tan bueno,
pero lo llevó igualmente a la **caballeriza**

Mientras tanto, las mujeres
intentaron ayudar a Don Quijote
a quitarse la armadura.

Como no consiguieron quitarle el casco,
pasó toda la noche con él puesto.

Luego, le preguntaron a Don Quijote
si quería comer algo.

Don Quijote — Me comería cualquier cosa.

Don Quijote necesitaba ayuda para comer.
No podía comer bien con el casco puesto.

Era muy gracioso verle comer.

Una de las jóvenes
le metía la comida en la boca.

Para que pudiera beber,
le metieron una **caña** en la boca.

Por uno de los lados de la caña,
el posadero le echaba vino.

Mientras comía, Don Quijote recordó
que no había sido armado caballero todavía.

La **caballeriza**
es una cuadra.
Es decir,
un establo
cerrado y
cubierto para
los caballos.

La **caña** es
como una
pajita para
beber.

CAPÍTULO 3:

Don Quijote armado caballero

Don Quijote estaba muy preocupado porque aún no había sido armado caballero.

Terminó de cenar y llamó al posadero.

Se fueron los 2 a la caballeriza
Don Quijote se puso de rodillas
y le dijo al posadero:

Don Quijote — No me levantaré de aquí hasta que **vuestra merced** me arme caballero.

Vuestra merced es una expresión antigua que significa “usted”.

El dueño de la posada estaba confundido y no sabía qué hacer ni qué decir.

Confiaba en que Don Quijote se levantase, pero el hidalgo no quería.

Para que se levantara de una vez,
el posadero le dijo que le armaría caballero.

Don Quijote — Mañana mismo me haréis caballero
para poder ir por el mundo
buscando aventuras.
Y esta noche **velaré mis armas**
en la capilla de este castillo.

El posadero se dio cuenta de que su **huésped**
estaba un poco loco y le siguió la corriente.

El posadero, le contó que cuando era joven
también había sido caballero.
Y había viajado por muchas partes del mundo
buscando aventuras.
Hasta que llegó a este castillo.

El posadero le explicó
que no había capilla en su castillo,
pero sí que había un patio
para poder velar las armas.

Velar las armas

es pasar una
noche entera
sin dormir al
lado de tus
armas. Era
una actividad
obligatoria para
convertirse en
caballero.

Un huésped

es la persona
que se aloja
en una
posada o
albergue.

Don Quijote recogió sus armas y las puso sobre un **abrevadero**, que estaba junto a un pozo.

Luego cogió su escudo y su lanza y comenzó a pasear cerca de sus armas mientras se hacía de noche.

En la posada había otras personas alojadas. Muchas de estas personas eran **arrieros**.

Uno de ellos, se acercó al abrevadero para dar agua a sus burros y quitó de en medio las armas de Don Quijote.

Don Quijote lo vio llegar y le dijo en voz alta:

Don Quijote — ¡Eh tú! Quienquiera que seas.
¡Mira lo que haces y no toques mis armas
o te mataré!

El arriero no hizo caso y las apartó del abrevadero.

Un **abrevadero** es el lugar donde bebe el ganado. Tiene forma de bañera grande.

Un **arriero** es una persona que se dedica a transportar mercancías utilizando carros, tirados por animales.

Don Quijote de la Mancha

Don Quijote lo vio, miró al cielo
y pensando en Dulcinea dijo:

Don Quijote – ¡Ayudadme señora mía
en esta primera aventura!

Don Quijote soltó el escudo
y levantó la lanza con las 2 manos.

Le dio un golpe tan fuerte
al arriero en la cabeza
que lo tiró al suelo.

Después, Don Quijote cogió sus armas
y volvió a pasearse tranquilamente
por el patio como estaba haciendo antes.

Al poco rato, llegó otro hombre
que quería dar agua a sus burros.

También quitó las armas del abrevadero
y Don Quijote, sin decir nada,
soltó otra vez el escudo.
Levantó la lanza con sus 2 manos
y golpeó la cabeza del segundo hombre.

Al oír el ruido, la gente de la posada fue al patio a ver qué pasaba.

Los amigos de los hombres heridos empezaron a tirar piedras a Don Quijote que se protegía con su escudo.

El posadero les pidió que parasen y dejaran de tirarle piedras porque Don Quijote estaba loco.

Y Don Quijote gritaba alto y les llamaba **traidores**.

Amenazaba y gritaba tan fuerte que pararon de tirarle piedras y así pudieron apartar a los heridos.

Después de esto, Don Quijote volvió a vigilar sus armas con la misma calma que al principio.

El posadero se acercó a Don Quijote y le pidió perdón por lo que habían hecho los otros hombres.

Un **traidor** es una persona que no cumple lo que promete.

Don Quijote de la Mancha

Para evitar más problemas, el posadero decidió armarlo caballero esa misma noche.

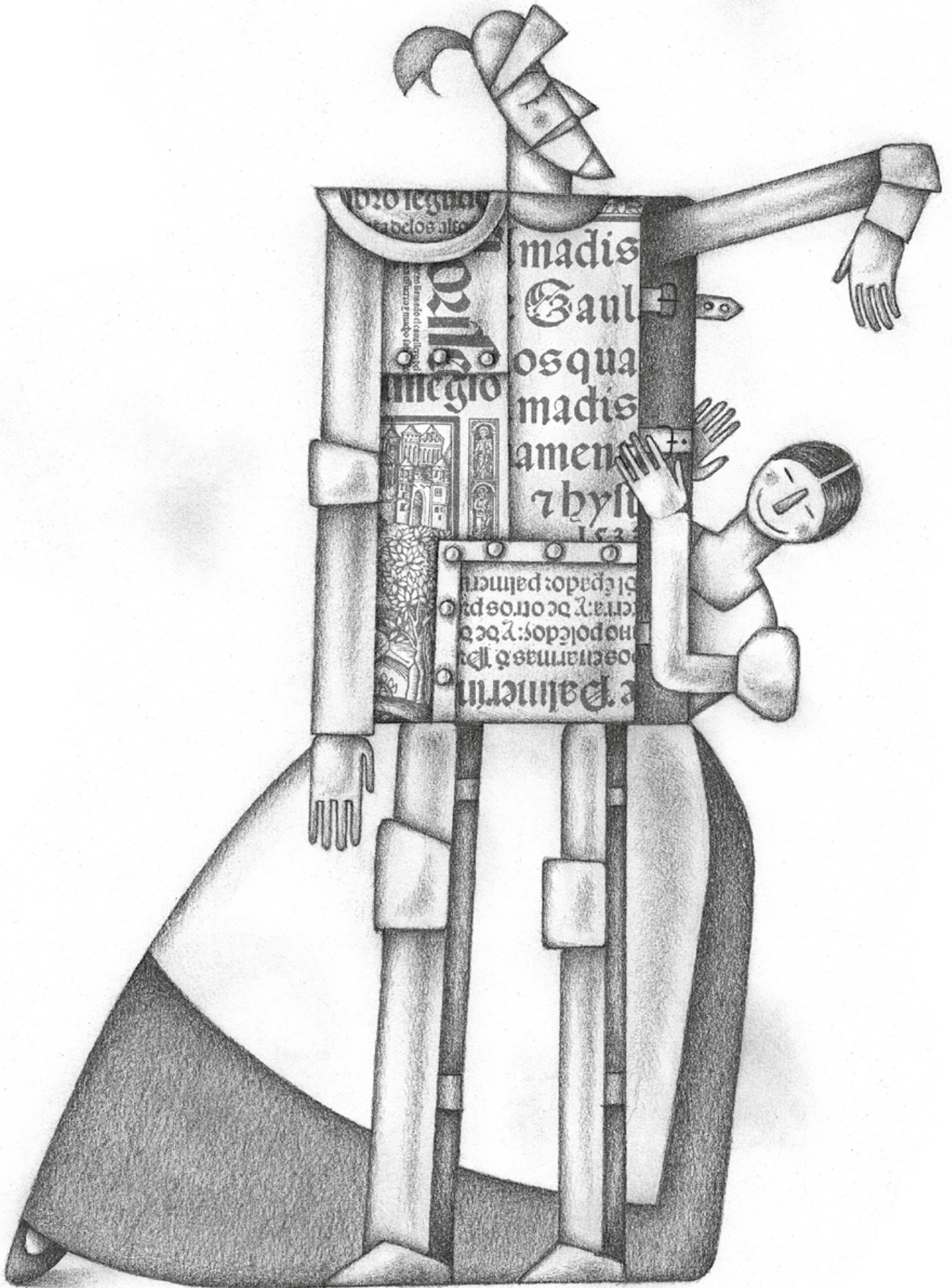
El posadero cogió un libro donde apuntaba sus cuentas. Un joven cogió una vela. También fueron las 2 mujeres jóvenes.

El posadero le ordenó a Don Quijote que se pusiera de rodillas.

Después, abrió el libro y **fingió** que leía una oración.

En mitad de la lectura, el posadero cogió su espada y dio a Don Quijote un pequeño golpe en el cuello y otro en la espalda.

Fingir es hacer algo que no es verdad. Por ejemplo, fingir ser otra persona.



Don Quijote de la Mancha

Después se acercaron las 2 mujeres.

Una mujer le dio a Don Quijote la espada.
La otra mujer le puso las **espuelas** y dijo:

Doncella — ¡Dios haga de este hombre
un caballero con suerte!

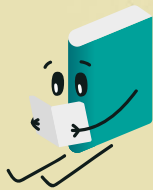
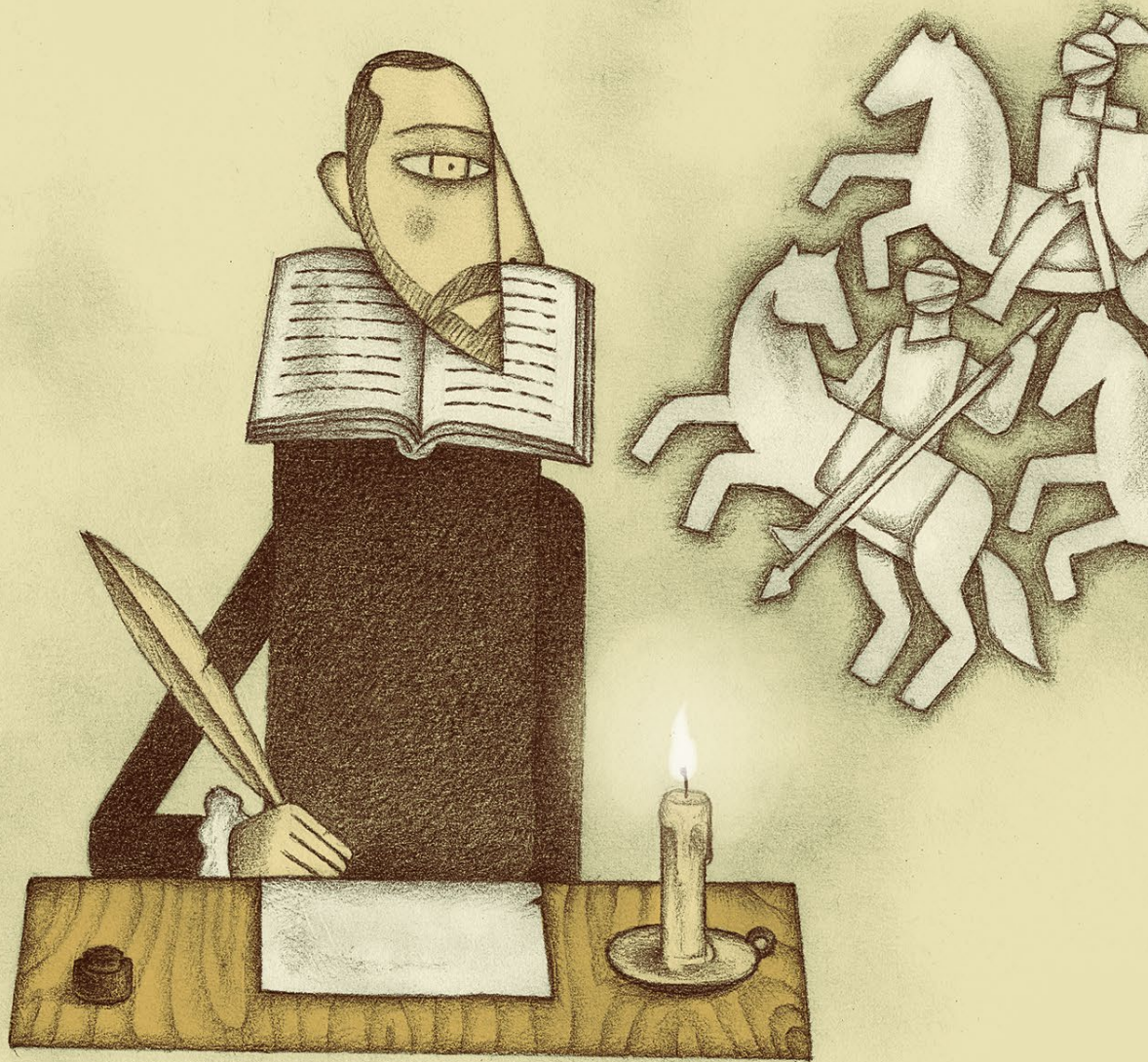
Terminada la ceremonia, Don Quijote
se montó en Rocinante
y abrazó al posadero dándole las gracias.

Como el posadero quería que se fuera,
se despidió rápido de Don Quijote.

No le pidió dinero por pasar noche
y le dejó irse.

Don Quijote pensó que ya era Caballero
y salió a buscar nuevas aventuras.

Las **espuelas**
son piezas
de metal
que llevan
en las botas,
las personas
que montan a
caballo.



LIBROS QUE UNEN

PROGRAMA DE APRENDIZAJE
Y ACOMPAÑAMIENTO EMOCIONAL
A TRAVÉS DE LOS LIBROS

LAMB
Laboratorio de Aragón (Gobierno) Navarra

**Plena
inclusión**
Aragón

FLAT IOI

ASADI
ASOCIACIÓN TURULENSE DE ASOCIACIONES DE
PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL



líneadiseño

**A
D
I
P
A**
ARAGÓN

**Coordinadora
Aragonesa de
Voluntariado**

Canon

Docustore
Marketing muy directo

ormamail®

EducaViva
EDUCACIÓN Y PROCESOS PSICOLÓGICOS

**MÁSTER EN
EDUCACIÓN
SOCIOEMOCIONAL**

**Universidad
Zaragoza**

Zaragoza
AYUNTAMIENTO

**GOBIERNO
DE ARAGÓN**